ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce

លេខ ០៧៣៨ ព.ណ.កសសរ

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១២ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០១៥

សេចក្តីជូនដំណឹង
ស្តីពី
ការកត់ត្រាទទួលស្គាល់កិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ និងកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនដំណឹងដល់សាធារណជន និងម្ចាស់ម៉ាកទាំងអស់ឲ្យបានជ្រាបថា អនុលោមតាមមាត្រា ១៩ និងមាត្រា ៥២ នៃច្បាប់ស្តីពី ម៉ាក ពាណិជ្ជនាម និងអំពើនៃការប្រកួតប្រជែងមិនស្មោះត្រង់ និងមាត្រា ២៧(៣) នៃអនុក្រឹត្យស្តីពីការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពី ម៉ាក ពាណិជ្ជនាម និងអំពើនៃការប្រកួតប្រជែងមិនស្មោះត្រង់ រាល់ការដាក់ពាក្យស្នើសុំកត់ត្រាទទួលស្គាល់កិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ (License Contract) ឬកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស (Franchise Contract) ត្រូវធ្វើនៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដូចមានគំរូពាក្យស្នើសុំជូនភ្ជាប់ ។ អ្នកស្នើសុំ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនឹងពាក្យស្នើសុំកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេសជាច្បាប់ដើម និងអមដោយអត្ថបទបកប្រែជាភាសាខ្មែរ ដែលត្រូវបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវលើការបកប្រែទាំងនោះដោយភ្នាក់ងារតំណាងស្របច្បាប់នៃម្ចាស់ម៉ាក ឬអង្គភាពវិជ្ជាជីវៈបកប្រែដែលទទួលស្គាល់ពីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមសាធារណជន និងម្ចាស់ម៉ាកទាំងអស់ ត្រូវអនុវត្តតាមសេចក្តីជូនដំណឹងនេះឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ។

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ឡូត៍លេខ ១៩-៦១ វិថីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម (១១៣បេ), ភូមិទឹកថ្លា សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌសែនសុខ, ភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ / ទូរសារៈ(៨៥៥)-២៣ ៨៦៦ ៤៦៩
Ministry of Commerce, Lot 19-61, MOC Road (113B Road), Phum Teuk Thla, Sangkat Teuk Thla, Khand Sen Sok, Phnom Penh, Kingdom of CAMBODIA
Phone/Facsimile: (855)-23 866 469

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
Kingdom of Cambodia
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Nation - Religion - King

គំរូទំរង់លេខ: ០៣៧
Form: 037-RRL/FC-Eng
កម្ពុជា *CAMBODIA*

ជូនចំពោះ នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិបញ្ញា ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
(To: Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce)

ពាក្យស្នើសុំកត់ត្រាកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ/កិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស
REQUEST FOR RECORDAL OF LICENSE CONTRACT/FRANCHISE CONTRACT

១ - ម៉ាក (Mark):

២ - ជំពូក (Class):

៣ - លេខដាក់ពាក្យ (Application Number):

៤ - លេខចុះបញ្ជីដើម (Original Registration Number):

៥ - ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ (Name and Address of Licensor/Franchisor): ________________
____

៦ - ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ (Name and Address of Licensee/Franchisee): ________________
____

៧ - ឈ្មោះរបស់ភ្នាក់ងារ/មេធាវី តំណាងក្នុងស្រុក និងអាសយដ្ឋានសំរាប់ទំនាក់ទំនង (Name of Local Agent/Attorney and Address for Service): ____
____

ទូរស័ព្ទ (Tel):________________ ទូរសារ (Fax):________________ អ៊ីម៉ែល (Email)________________________

៨ - ឯកសារដែលត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយពាក្យស្នើសុំ (Documents Accompanying the Application):

- កិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេសច្បាប់ដើម ឬច្បាប់ចម្លងដែលមានបញ្ជាក់ភាពត្រឹមត្រូវ (Original License/Franchise Contract or Notarized Copy thereof)
- ការបកប្រែកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬកិច្ចសន្យាផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណពិសេស ពីភាសាអង់គ្លេស ទៅភាសាខ្មែរ (Translation of License/Franchise Contract from English to Khmer)
- លិខិតប្រគល់សិទ្ធិ និងលិខិតប្រគល់សិទ្ធិបន្តច្បាប់ដើម ប្រសិនបើភ្នាក់ងារ/មេធាវី តំណាងត្រូវបានជ្រើសតាំងថ្មី (Original Notarized Power of Attorney and Deed of Substitution, if the Agent/Attorney is newly appointed)
- វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីម៉ាកដើមថតចម្លង ឬវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីម៉ាកសាជាថ្មីថតចម្លង (A Copy of Principal Mark Registration or Renewal Certificate)

ហត្ថលេខា និងត្រា (Signature and Stamp): ________________________

ឈ្មោះហត្ថលេខី (Name of Signatory): ________________________

មុខងារ (Title):________________________

កាលបរិច្ឆេទ (Date): ________________________